

## Rechnung Comptes 2015

### Bilanz per Bilan de boucllement au 31.12.2015

	Soll Débit	Haben Crédit
<b>Aktiven Actifs</b>		
Flüssige Mittel Liquidités	64'224.67	
Klientenguthaben Avoir clients	1'000.70	
Transitorische Aktiven Actifs transitoires	19'225.80	
Mobiliar Mobilier	1.00	
Büromaschinen Machines de bureau	1.00	
<b>Passiven Passifs</b>		
Transitorische Passiven Passifs transitoires		3'660.35
Spendenvermittlung Dons intermédiaires		350.70
Eigenkapital Fonds propres		96'764.47
Verlust Perte	16'322.35	
<b>TOTAL</b>	<b>100'775.52</b>	<b>100'775.52</b>

### Erfolgsrechnung 2015 Compte de résultat 2015

	Soll Débit	Haben Crédit	Budget 2015 Soll Débit	Budget 2015 Haben Crédit
<b>Aufwand Charges</b>				
Personalaufwand Charges de personnel	94'725.50		87'000.00	
Raumaufwand Charges de locaux	9'720.00		9'700.00	
Versicherungen, Abgaben Assurances, taxes	902.20		800.00	
Büromaterial Matériel de bureau	2'175.75		2'000.00	
Literatur Littérature	558.00		400.00	
Porti, Telefon Affranchissements, téléphone	4'610.05		3'600.00	
Buchhaltung, Übersetzungen Compta, traductions	363.80		1'300.00	
Public Relation, Werbung Relations publiques, publicité	2'400.20		4'500.00	
Reise-, andere Spesen Frais de voyage et divers	468.70		300.00	
Sonstiger Betriebsaufwand Frais diverses	23.85		300.00	
Verluste aus Klientenguthaben Pertes avoir clients	5'450.05			
Kapitalaufwand Charges de capital	210.80		200.00	
<b>Ertrag Revenu</b>				
Mitgliederbeiträge, Spenden Cotisations, dons		9'509.25		10'000.00
Loterie Romande Loterie Romande		20'000.00		20'000.00
Subventionen Kanton Subventions canton		8'000.00		8'000.00
Kirchgemeinden Seebezirk Paroisses du district du Lac		35'466.00		33'000.00
Gemeinden Seebezirk Communes du district du Lac		10'500.00		10'000.00
Beratungsmandate Mandats de consultation		5'072.80		5'000.00
Fallpauschalen Beratungen Forfaits de consultation		10'107.55		9'000.00
Kollekten und diverse Einnahmen Collectes et recettes diverses		6'618.55		1'000.00
Zinsertrag Intérêts		12.40		50.00
Verlust Perte	121'608.90	105'286.55	110'100.00	96'050.00
<b>TOTAL</b>	<b>121'608.90</b>	<b>121'608.90</b>	<b>110'100.00</b>	<b>110'100.00</b>

### Budget Budget 2016

	Soll Débit	Haben Crédit
<b>Aufwand Charges</b>		
Personalaufwand Charges de personnel	98'000.00	
Raumaufwand Charges de locaux	9'700.00	
Versicherungen, Abgaben Assurances, taxes	900.00	
Büromaterial Matériel de bureau	2'000.00	
Literatur Littérature	400.00	
Porti, Telefon Affranchissements, téléphone	3'600.00	
Public Relation, Werbung Relations publiques, publicité	1'000.00	
Buchhaltung, Übersetzungen Compta, traductions	1'000.00	
Reise-, andere Spesen Frais de voyage et divers	400.00	
Sonstiger Betriebsaufwand Frais diverses	150.00	
Kapitalaufwand Charges de capital	250.00	
<b>Ertrag Revenu</b>		
Mitgliederbeiträge, Spenden Cotisations, dons		15'000.00
Loterie Romande Loterie Romande		20'000.00
Subventionen Kanton Subventions canton		8'000.00
Kirchgemeinden Seebezirk Paroisses du district du Lac		33'000.00
Gemeinden Seebezirk Communes du district du Lac		10'000.00
Beratungsmandate Mandats de consultation		5'000.00
Fallpauschalen Beratungen Forfaits de consultation		10'000.00
Kollekten und diverse Einnahmen Collectes et recettes diverses		1'000.00
Zinsertrag Intérêts		50.00
Verlust Perte		15'350.00
<b>TOTAL</b>	<b>117'400.00</b>	<b>117'400.00</b>